

**MEMÒRIA DE SEGURETAT PER ACTIVITAT RECREATIVA EXTRAORDINÀRIA**

AJUNTAMENT D'ESPLUGUES

MEMORIA DE SEGURIDAD PARA ACTIVIDAD RECREATIVA EXTRAORDINARIA

Document a presentar conjuntament amb la sol·licitud d'activitats recreatives o d'espectacles públics de caràcter extraordinari, a celebrar en via pública o dependència municipal / Documento a presentar conjuntamente con la solicitud de actividades recreativas o de espectáculos públicos de carácter extraordinario, a celebrar en la vía pública o dependencia municipal.

**DADES GENERALS / DATOS GENERALES****1. Titular de la sol·licitud / Titular de la solicitud.**

Entitat, persona física o jurídica o promotora de l'acte / Entidad, persona física o jurídica o promotora del acto.

Nom/ Nombre	Document Identificatiu* / Documento Identificativo*		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Tipus Via / Tipo vía	Adreça notificacions / Dirección para notificaciones	Codi Postal*/Código Postal	Província/Provincia
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Població* / Población	Num*	Escala/Escalera	Pis-Porta/Piso-Puerta
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telèfon / Teléfono	Correu electrònic / Correo electrónico		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Representant legal / Representante legal	Document Identificatiu / Documento Identificativo		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Telèfon / Teléfono	Correu electrònic / Correo electrónico		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Persona responsable de la promotora, que estarà present en el moment de la realització de l'acte: / Persona responsable de la promotora, que estará presente en el momento de la realización del acto:			
Nom i cognoms / Nombre y apellidos			
<input type="text"/>			
Telèfon / Teléfono	Correu electrònic / Correo electrónico		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

**2. Descripció de l'activitat / Descripción de la actividad.**

Descripció activitat / Descripción actividad:

Aforament previst en el moment de màxima afluència / Aforamiento previsto en el momento de máxima afluencia.

Dia i horari de l'acte /Dia y horario del acto:

Nom de l'espai sol·licitat / Nombre del espacio solicitado:

Incloure un croquis de l'activitat amb la previsió de distribució dels diferents elements o recorregut /  
Incluir un croquis de la actividad con la previsión de distribución de los diferentes elementos o recorrido.

NOTA: Si l'aforament és superior a 10.000 persones es requereix d'un Pla d'Autoprotecció (PAU) degudament homologat d'acord amb el Decret 30/2015  
NOTA: Si el aforo es superior a 10.000 personas se requiere de un Plan de Autoprotección (PAU) debidamente homologado de acuerdo con el Decreto 30/2015

**3. En el cas d'actes itinerants, especifiqueu el recorregut / En el caso de actos itinerantes, especificar el recorrido.**

**4. En el cas d'actes itinerants amb participació de vehicles/carrosses/carruatges/remolcs /  
En el caso de actos itinerantes con participación de vehículos / carrozas /carruajes / remolques**

Omplir la fitxa adjunta (veure Annex 4) / Rellenar la ficha adjunta (ver Anexo 4)

**5. Elements o activitats complementàries /Elementos o actividades complementarias**

Assenyaleu amb una "x" els supòsits que corresponguin / Señale con una "x" los supósitos que correspondan

- Utilització equipament tipus castell inflable / Utilización equipamientos tipo castillo inflable
- Utilització d'atraccions mecàniques / Utilización de atracciones mecánicas
- Utilització de llits elàstics / Utilización de camas elásticas
- Utilització de canons d'escuma / Utilización de cañones de espuma
- Utilització de fogons, barbacoes o similars / Utilización de fogones, barbacoas o similares
- Utilització de carpa o similars / Utilización de carpa o similares
- Utilització de compressors / Utilización de compresores
- Utilització de generadors / Utilización de generadores
- Servei de begudes i/o aliments / Servicio de bebidas y/o alimentos
- Altres / Otros \_\_\_\_\_

NOTA: Els equipaments tipus castell inflable, atracció mecànica o similar, requereixen d'una autorització pròpia a tramitar mitjançant una sol·licitud específica a tals efectes.

NOTA: Los equipamientos tipo castillos inflables, atracción mecánica o similar, requieren de una autorización propia a tramitar mediante una solicitud específica a tales efectos.

**RECURSOS PREVISTOS / RECURSOS PREVISTOS**

L'Ajuntament informarà si el recurs el disposa el propi ens o el sol·licitant de l'activitat /  
El Ayuntamiento informará si el recurso lo dispone el propio ente o el solicitante de la actividad

**6. Previsions de personal de control d'accés habilitats (només activitats musicals a realitzar en establiments o espais delimitats) /  
Previsiones de personal de control de acceso habilitados (solamente actividades musicales a realizarse en establecimientos o espacios delimitados)**

L'acte disposarà de controladors d'accés?/  
¿El acto dispondrá de controladores de acceso?  SÍ  NO núm. controladors previst /num. controladores previsto \_\_\_\_\_

NOTA: Es requereix de 3 controladors a partir d'un aforament superior a 500 persones, de 4 controladors si és superior a 1.000 persones i en endavant un vigilant més per cada 1.000 persones.

NOTA: Se requiere de 3 controladores a partir de un aforo superior a 500 personas, de 4 controladores si es superior a 1.000 personas y a partir de aquí un vigilante más por cada 1.000 personas.

**7. Previsions de personal de vigilància (només activitats musicals) /  
Previsiones de personal de vigilancia (solamente actividades musicales)**

L'acte disposarà de seguretat privada?/  
¿El acto dispondrá de seguridad privada?  SÍ  NO núm. vigilants previst /num. vigilantes previsto \_\_\_\_\_

NOTA: Es requereix de 1 vigilant a partir d'un aforament superior a 500 persones, de 2 vigilants si és superior a 1.000 persones i en endavant un vigilant més per cada 1.000 persones.

NOTA: Se requiere de 1 vigilante a partir de un aforo superior a 500 personas, de 2 vigilantes si es superior a 1.000 personas y a partir de aquí un vigilante más por cada 1.000 personas.

**8. Assistència sanitària / Asistencia sanitaria**

Durant l'acte es disposarà d'una ambulància classe B? / ¿Durante el acto se dispondrá de una ambulancia clase B?  SÍ  NO

NOTA 1: Es requereix de 1 ambulància assistencial classe B en activitats musicals a partir d'un aforament de 1.000 persones i a partir de 10.000 persones per a la resta d'activitats. Veure condicions específiques per activitats esportives i castellers.

NOTA 1: Se requiere de 1 ambulancia asistencial clase B en actividades musicales a a partir de un aforo de 1.000 personas y a partir de 10.000 personas para el resto de actividades. Ver condiciones específicas para actividades deportivas y "castellers".

NOTA 2: Ambulància assistencial classe B. Destinada a proporcionar suport vital bàsic i atenció sanitària inicial. 2 Tècnics en Emergències Sanitàries.  
Nota 2: Ambulancia asistencial clase B. Destinada a proporcionar soporte vital básico y atención sanitaria inicial. 2 Técnicos en Emergencias Sanitarias.

**ASSEGURANÇA / SEGURO****9. Assegurança de responsabilitat civil que cobreixi l'acte / Seguro de responsabilidad civil que cubre el acto**

Es disposa d'una pòlissa de responsabilitat civil que cobreix el risc que pugui derivar-se de l'organització i realització de l'acte, al corrent de pagaments? / ¿Se dispone de una póliza de responsabilidad civil que cubre el riesgo que pueda derivarse de la organización y realización del acto, al corriente de pago?

SÍ  NO Capital mínim assegurat que consta a la pòlissa / Capital mínimo asegurado que consta en la póliza \_\_\_\_\_

NOTA: D'acord amb el Reglament d'espectacles públics i activitats recreatives, el capital mínim assegurat per activitats realitzades a la via pública serà de 601.000 €, per a establiments amb aforament concret, les quanties seran les indicades al Reglament.

NOTA: De acuerdo con el Reglamento de espectáculos públicos y actividades recreativas, el capital mínimo asegurado por actividades realizadas en la vía pública será de 601.000 € para establecimientos con aforo concreto, las cuantías serán las indicadas en el Reglamento.

**ELEMENTS VULNERABLES / ELEMENTOS VULNERABLES****10. Vulnerables a l'activitat / Vulnerables a la actividad**

Els elements vulnerables propers a l'activitat seran els següents: centres docents o llars d'infants, establiments sanitaris, centres de gent gran, dependències municipals, casals, edificis públics, establiments esportius / Los elementos vulnerables próximos a la actividad serán los siguientes: centros docentes o guarderías, establecimientos sanitarios, centros de gente mayor, dependencias municipales, dependencias de colonias, edificios públicos, establecimientos deportivos

**RISCOS ACTIVITAT / RIESGOS ACTIVIDAD****11. Riscos de l'activitat / Riesgos de la actividad**

Adjunt a la present memòria s'indiquen les prescripcions tècniques i documentals a considerar en funció de l'activitat i el seu possible risc (**Veure Annex 1**). El sol·licitant de l'activitat serà el responsable de fer complir cadascuna de les mesures indicades que li siguin d'aplicació. Una mateixa activitat pot estar afectada per diferent riscos.

Adjunto a la presente memoria se indican las prescripciones técnicas y documentales a considerar en función de la actividad y su posible riesgo (**Ver Anexo 1**). El solicitante de la actividad será el responsable de hacer cumplir cada una de las medidas indicadas que le sean de aplicación. Una misma actividad puede estar afectada por diferentes riesgos.

**MITJANS PREVISTOS / MEDIOS PREVISTOS****12. Mitjans materials / Riesgos de la actividad**

Tenint en compte els riscos que poden afectar l'activitat, cal preveure els mitjans (materials i humans) així com les mesures d'autoprotecció que minimitzin la possibilitat que es produeixi el risc, i en el cas que s'hagi manifestat, disminuir-ne els efectes.

Teniendo en cuenta los riesgos que pueden afectar a la actividad, hay que preveer los medios (materiales y humanos) así como las medidas de autoprotección que minimicen la posibilidad de que se produzca el riesgo, y en el caso de que se haya manifestado, disminuir los efectos.

**Mitjans d'extinció / Medios de extinción**

En funció del tipus d'activitat i el seu aforament, l'Ajuntament detallarà al seu informe la previsió de mitjans d'extinció complementaris. En función del tipo de actividad y su aforo, el Ayuntamiento detallará en su informe la previsión de medios de extinción complementarios.

**Vies per a l'ajuda externa / Vías para la ayuda externa**

Els carrers d'aproximació i intervenció per als vehicles d'emergència són els propis o adjacents a l'activitat / recorregut. En tot moment, es mantindran operatives les possibles vies d'ajuda externa.

Las calles de aproximación e intervención para los vehículos de emergencia son los propios o adyacentes a la actividad / recorrido. En todo momento, se mantendrán operativas las posibles vías de ayuda externa.

**Llocs de confinament / Lugares de confinamiento**

Els llocs de confinament seran les dependències municipals més properes. Los lugares de confinamiento serán las dependencias municipales mas cercanas.

**Mitjans humans / Medios humanos**

Indicar el nom i telèfon de les persones responsables d'assumir les funcions en cas de primera intervenció i evacuació. Aquestes persones es posaran a disposició del que indiqui la Policia Local en primera instància.

Indicar el nombre y teléfono de las personas responsables de asumir las funciones en caso de primera intervención y evacuación. Estas personas se pondrán a disposición de lo que indique la Policía Local en primera instancia.

Cap Intervenció:

Nom/ Nombre

Telèfon / Teléfono

Cap Evacuació:

Nom/ Nombre

Telèfon / Teléfono

La present memòria disposa d'un directori de telèfons en cas d'emergència **(Veure Annex 2)**, així com una descripció de les principals funcions i actuacions dels equips **(Veure Annex 3)**.

La presente memoria dispone de un directorio de teléfonos en caso de emergencia **(Ver Anexo 2)**, así como una descripción de las principales funciones y actuaciones de los equipos **(Ver Anexo 3)**.

El sol·licitant, com a persona física, o com a responsable del col·lectiu, entitat promotora de l'acte i present en el moment de la celebració, declara que la informació detallada a la present sol·licitud s'ajusta a la realitat. Tanmateix, es compromet a vetllar perquè l'activitat es desenvolupi segons les condicions i prescripcions tècniques descrites en el present document i les establertes a la normativa sectorial d'aplicació, i declara la total acceptació de les normes adjuntes, o fixades pels tècnics municipals, i conforme en acabar l'activitat, l'espai ocupat tornarà a la seva situació original.

El solicitante, como persona física, o como responsable del colectivo, entidad promotora del acto y presente en el momento de la celebración, declara que la información detallada en la presente solicitud se ajusta a la realidad. Así mismo, se compromete a velar porque la actividad se desarrolle según las condiciones y prescripciones técnicas descritas en el presente documento y las establecidas en la normativa sectorial de aplicación, y declara la total aceptación de las normas adjuntas, o fijadas por los técnicos municipales y conforme al acabar la actividad, el espacio ocupado volverá a su situación original.

DOCUMENTS ADJUNTS / DOCUMENTOS ADJUNTOS

**Signatura responsable del col·lectiu, entitat, promotora de l'acte** / Firma responsable del colectivo, entidad, promotora del acto

Esplugues de Llobregat,

D'acord amb la Llei 15/99, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, li comuniquem que les dades sol·licitades s'inclouran en el corresponent fitxer, responsabilitat de l'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat. La finalitat de la recollida de les dades és la gestió d'aquesta sol·licitud. Els destinataris de la informació poden ser altres entitats públiques en cas que les dades es comuniquin a un tercer.

**ANNEX 1: PRESCRIPCIONS TÈCNiques I DOCUMENTALS****ANEXO 1: PRESCRIPCIONES TÉCNICAS Y DOCUMENTALES**

Mesures a adoptar segons l'activitat i el seu risc específic / Medidas a adoptar según la actividad y su riesgo específico

**RISCOS GENÈRICS (Per a totes les activitats) / RIESGOS GENÉRICOS (Para todas las actividades)**

Incendi / Explosió Incendio / Explosión	- Disposar dels extintors necessaris a les zones on s'ubiquin les instal·lacions (neveres, escenari, quadres, equips de so, grups, etc). - Disponer de los extintores necesarios en las zonas donde se ubiquen las instalaciones (neveras, escenario, cuadros, equipos de sonido, grupos, etc)
Accidents sanitaris Accidentes sanitarios	- Disposar dels elements d'assistència sanitària necessaris ( Disponer de los elementos de asistencia sanitaria necesarios)
Evacuació / Evacuación	- Dimensionar els recorreguts necessaris en funció de l'ocupació. Deixar lliure d'obstacles els passos d'evacuació. - Dimensionar los recorridos necesarios en función de la ocupación. Dejar libre de obstáculos los pasos de evacuación.
Instal·lacions elèctriques / Instalaciones eléctricas	- Complir amb els requisits tècnics i documentals indicats al Reglament Electrotècnic de Baixa Tensió. - Cumplir con los requisitos técnicos y documentales indicados en el Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión.
Elements susceptibles de generar risc / Elementos susceptibles de generar riesgo	- Protecció d'aquests elements amb tanques, baranes, senyalització o altres sistemes (caigudes, trànsit, foc, electricitat, talls, contusions...) - Subjecció de tots els elements per evitar la caiguda d'objectes. - Protección de estos elementos con vallas, barandillas, señalización u otros sistemas (caídas, tránsito, fuego, electricidad, cortes, contusiones...) - Subjección de todos los elementos para evitar la caída de objetos.
Accessibilitat vehicles emergències / Accesibilidad vehículos emergencias	- Garantir l'accés dels mitjans i vehicles d'emergència amb un ample mínim de 3,50 m. - Garantir l'accés als mitjans d'extinció exclusius per a bombers (hidrants exteriors). - Garantizar el acceso de los medios y vehículos de emergencia con un amplio mínimo de 3,50 m. - Garantizar el acceso a los medios de extinción exclusivos para los bomberos (hidrantes exteriores).
Convivència / Convivencia	- Complir amb els requisits indicats a l'Ordenança General sobre Convivència Ciutadana de l'Ajuntament d'Esplugues de Llob. - Cumplir con los requisitos indicados en la Ordenanza General sobre Convivencia Ciudadana del Ayuntamiento de Esplugues de Llob.

**SANITARIS / SANITARIOS**

Aliments / Alimentos	- Els responsables de l'activitat garantirán la seguretat alimentària i la innocuïtat dels aliments que elaborin i/o serveixin. Es complirà amb la normativa sectorial reguladora. - Es respectaran les normes d'higiene durant la preparació i la conservació dels menjars. - Los responsables de la actividad garantizarán la seguridad alimentaria y la inocuidad de los alimentos que elaboren y/o sirvan. Se cumplirá con la normativa sectorial reguladora. - Se respetarán las normas de higiene durante la preparación y la conservación de las comidas.
Begudes alcohòliques / Bebidas alcohólicas	- En el cas de distribució i/o venda de begudes alcohòliques caldrà especificar les mesures de prevenció adoptades per a la protecció dels menors d'acord amb la normativa sectorial reguladora. - En el caso de distribución y/o venta de bebidas alcohólicas se deberán especificar las medidas de prevención adoptadas para la protección de menores de acuerdo con la normativa sectorial reguladora.

CASTELLERS	CASTELLERS
<p>Responsable/s de seguretat i prevenció d'accidents / Responsables de seguridad y prevención de accidentes</p>	<p>- La Coordinadora de colles castelleres de Catalunya considera altament recomanable l'existència, dins de la colla, d'una persona (o grup de persones) responsables de vetllar per la seguretat i la prevenció d'accidents.</p> <p>- Les funcions principals són:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vetllar per l'adquisició, manteniment i utilització correcta de les mesures de prevenció passiva (cascos, xarses, terres atenuants, etc...)</li> <li>2. Fomentar, fer difusió i intervenir activament en les accions de prevenció activa (posicions a la pinya, escalfament, estiraments, etc...)</li> <li>3. Dissenyar protocols i/o plans d'actuació en cas d'accident a assaig i a plaça.</li> <li>4. Valorar i, en funció de la formació, diagnosticar i tractar a persones lesionades.</li> </ol> <p>- Altres funcions recomanades són:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realitzar el manteniment del llistat de persones assegurades.</li> <li>2. Contactar i contractar els Serveis de Transport Sanitari.</li> <li>3. Confeccionar i mantenir una famaciola mínima segons l'Annex I del Manual de bones pràctiques.</li> <li>4. Vetllar pel compliment de la Llei Orgànica de Protecció de Dades pel que fa a les dades relacionades amb la salut dels companys de colla.</li> <li>5. Sol·licitar el permís patern per la canalla (tasca que pot ser compartida amb l'Equip de Canalla) segons l'Annex II del Manual de bones pràctiques.</li> </ol> <p>- La Coordinadora de comparsas de "castellers" de Cataluña considera altamente recomendable la existencia, dentro de la comparsa, de una persona (o grupo de personas) responsables de velar por la seguridad y la prevención de accidentes.</p> <p>- Las funciones principales son:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Velar por la adquisición, mantenimiento y utilización correcta de las medidas de prevención pasiva (cascos, redes, tierras atenuantes, etc...)</li> <li>2. Fomentar, hacer difusión e intervenir activamente en las acciones de prevención activa (posiciones a la pinya, calentamiento, estiramientos, etc...)</li> <li>3. Diseñar protocolos y/o planes de actuación en caso de accidente en ensayo en plaza.</li> <li>4. Valorar y, en función de la formación, diagnosticar y tratar a personas lesionadas.</li> </ol> <p>- Otras funciones recomendables son:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realizar el mantenimiento del listado de personas aseguradas.</li> <li>2. Contactar y contratar los Servicios de Transporte Sanitario.</li> <li>3. Confeccionar y mantener un botiquín mínimo, según el Anexo I del Manual de buenas prácticas.</li> <li>4. Velar por el cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos por lo que hace referencia a los datos relacionados con la salud de los compañeros de la comparsa.</li> <li>5. Solicitar el permiso paterno para la infancia (trabajo que puede ser compartido con el Equipo de Infancia) según el Anexo II del Manual de buenas prácticas.</li> </ol>
<p>Assegurances / Aseguranzas</p>	<p>- La Coordinadora de colles castelleres de Catalunya té contractada les assegurances de responsabilitat civil, d'assistència sanitària i accidents que abasten totes les colles membres de la CCCC. Complementàriament, existeix la possibilitat de disposar d'una.</p> <p>- La Coordinadora de comparsas "castelleres" de Cataluña tiene contratada los seguros de responsabilidad civil, de asistencia sanitaria y accidentes que abarcan a todas las comparsas miembros de la CCCC. Complementariamente, existe la posibilidad de disponer de una.</p>
<p>Mesures de prevenció activa / Medidas de prevención activa</p>	<p>- Preparació del castell.</p> <p>- Col·locació a la pinya.</p> <p>- Donar suport i augmentar la solidesa de la base del castell.</p> <p>- Absorbir energia en cas d'impacte.</p> <p>- Preparació física, escalfament, estiraments.</p> <p>- Preparación de los "castells"</p> <p>- Colocación en la pinya.</p> <p>- Dar soporte y aumentar la solidez de la base del "castell".</p> <p>- Absorber energía en caso de impacto.</p> <p>- Preparación física, calentamiento, estiramientos.</p>
<p>Mesures de prevenció passiva / Medidas de prevención pasiva</p>	<p>- OBLIGACIÓ: Ús universal i inexcusable del casc en totes les posicions del pom de dalt (Enxaneta, acotxadador i dosos), en tots els castells (excepte el pilar), tant en assaig com actuacions.</p> <p>- Es podrà utilitzar el casc en aquells castells en que el pis de sisens tingui un risc similar de lesió.</p> <p>- Cal establir mecanismes de control (tant per part de les colles com de la CCCC) per garantir que els cascs es mantinguin en bones condicions i es col·loquin de forma correcta. Quan un casc rep un impacte directe que el mallet (trencament o abonyegament important), aquell casc deixa de tenir la capacitat de protegir amb garanties suficients i cal que sigui reemplaçat.</p> <p>- OBLIGACIÓ: Faixa és obligatòria per a tots.</p> <p>- RECOMENACIÓ: Protector dental.</p> <p>- OBLIGACIÓN: Uso universal e inexcusable del casco en todas las posiciones del "pom de dalt" (Enxaneta, acotxadador i dosos), en todos los "castells" (excepto el pilar), tanto en ensayo como en actuaciones.</p> <p>- Se podrá utilizar el casco en aquellos "castells" en que el piso de seis tenga un riesgo similar de lesión.</p> <p>- Hay que establecer mecanismos de control (tanto por parte de las comparsas como de la CCCC) para garantizar que los cascos se mantengan en buenas condiciones y se coloquen de forma correcta. Cuando un casco recibe un impacto directo que lo mal hace (rotura o malformación importante), aquel casco deja de tener la capacidad de proteger con las garantías suficientes y tiene que ser reemplazado.</p> <p>- OBLIGACIÓN: La faja es obligatoria para todos.</p> <p>- RECOMENDACIÓN: Protector dental.</p>
<p>Espai / Espacio</p>	<p>- Tancar la circulació viària pels carrers afectats i els de la zona de seguretat.</p> <p>- Cerrar la circulación viaria por las calles afectadas y las de la zona de seguridad.</p>
<p>Mitjans sanitaris / Medios sanitarios</p>	<p>- Com a mínim, es requereix la presència d'una ambulància de Suport Vital Bàsic, amb xofer i tècnic d'ambulàncies. Quan les colles participants siguin més de dues i hi hagi, com a mínim, dues colles amb previsió de realització de castells límit o castells de 9, caldrà que hi hagi 2 ambulàncies de les mateixes característiques que les esmentades anteriorment.</p> <p>- Es contactarà amb tècnics del transport sanitari per tal de buscar la millor ubicació de l'ambulància a plaça, tenint cura de buscar un espai de fàcil accés, ràpid i fàcil sortida i discreció.</p> <p>- S'establirà la cadena de responsabilitats i decisió en cas d'accident.</p> <p>- Es buscarà un lloc d'accés fàcil i segur i situació discreta, on es dipositaran les famacials i es realitzaran accions i cures, si són necessàries.</p> <p>- Es mantindrà contacte amb Equips Sanitaris o Responsables de les altres colles participants a l'actuació castelleres per oferir col·laboració en cas de necessitat.</p> <p>- Si l'ambulància ha de marxar per la necessitat d'una evacuació, cal que vingui una altra ambulància d'immediat i no reiniciar l'activitat castelleres fins que aquesta no la tinguem allà.</p> <p>- Como mínimo, se requiere la presencia de una ambulancia de Soporte Vital Básico, con un chófer y un técnico de ambulancias. Cuando las comparsas participantes sean más de dos y halla, como mínimo, dos comparsas con previsión de realización de "castells" límite o "castells " de 9, deberá haber 2 ambulancias de las mismas características que las mencionadas anteriormente.</p> <p>- Se contará con técnicos del transporte sanitario para buscar la mejor ubicación de la ambulancia en plaza, teniendo cuidado de buscar un espacio de fácil acceso, rápida y fácil salida y discreción.</p> <p>- Se establecerá la cadena de responsabilidades y decisión en caso de accidente.</p> <p>- Se buscará un lugar de acceso fácil y seguro y situación discreta, donde depositarán los botiquines y se realizarán acciones y curas, si son necesarias.</p> <p>- Se mantendrá contacto con Equipos Sanitarios o Responsables de las otras comparsas participantes en la actuación "castelleres" para ofrecer colaboración en caso de necesidad.</p> <p>- Si la ambulancia ha de marchar por la necesidad de evacuación, hay que esperar a otra ambulancia de inmediato y no reiniciar la actividad "castelleres" hasta que esta no esté allí.</p>

ESPORTIU / DEPORTIVO	
Documentació / Documentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En el cas de participants federats, es disposarà de la llicència esportiva de cada participant, en el cas de participants no federats, pòlissa d'assegurances d'accidents personals, col·lectiva o individual, amb la cobertura que estableixi la normativa vigent, a favor dels practicants que estiguin sota la seva organització.</li> <li>- Pòlissa d'assegurances de responsabilitat civil que cobreix el risc de l'activitat o competició esportiva davant de tercers.</li> <li>- Si l'esdeveniment es desenvolupa en zones d'influència d'altres activitats caldrà demanar permís també als gestors d'aquella infraestructura o titulars de la instal·lació afectada.</li> <li>- Certificat de solidesa d'estructures desmuntables. Respectar pes màxim recomanat per evitar ensorrament de tarimes.</li> <li>- Acompliment dels requisits necessaris si participen menors d'edat.</li> <li>- Es convenient disposar d'un centre de control de l'esdeveniment, és a dir, un punt de referència de l'organització, amb comunicacions (mòbil, walkies...), on localitzar els responsables de l'organització o comunicar qualsevol imprevist ("control de cursa", carpa de verificacions, carpa de cronometratge...). Altrament caldria, com a mínim, disposar del mòbil de dues persones responsables de l'organització de l'esdeveniment esportiu, que centralitzarien tots els avisos davant d'incidents o emergències.</li> <li>- És responsabilitat de l'organització formar els seus efectius en relació a l'esdeveniment: característiques, riscos, criteris d'actuació i protocols, entre d'altres.</li> <li>- Els responsables de l'organització assignaran els rols en cas d'emergència segons la formació de les persones col·laboradores.</li> <li>- En paral·lel, caldrà donar una certa informació als participants, mitjançant, per exemple: condicions i requisits per fer la inscripció, incloent el reglament de l'activitat. Informació bàsica inicial per megafonia.</li> <li>- "Briefing" previ recordant els criteris bàsics de seguretat i d'actuació en cas d'emergència. Aquest briefing normalment no serà específic i tocarà també altres temes operatius de l'activitat esportiva.</li> <li>- Segons les característiques de l'esdeveniment, pot ser necessari disposar d'informació personal rellevant en cas d'accident, tant dels participants com dels membres de l'organització, com ara: nom, DNI, grup sanguini, al·lèrgies, malalties cròniques, persones a avisar (telèfons AA)...</li> <li>- Es recomana que els participants duguin de manera visible alguna mena d'identificació que inclogui aquestes dades. En qualsevol cas, caldrà garantir el compliment de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal (Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre)</li> </ul>
Lesions i accidents / Lecciones y accidentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En el caso de participantes federados, se dispondrá de la licencia deportiva de cada participante, en el caso de participantes no federados, póliza de seguros de accidentes personales, colectiva o individual, con la cobertura que establece la normativa vigente, a favor de los practicantes que estén bajo su organización.</li> <li>- Póliza de seguros de responsabilidad civil que cubre el riesgo de la actividad o competición deportiva delante de terceros.</li> <li>- Si el acontecimiento se desarrolla en zonas de influencia de otras actividades se deberá solicitar también a los gestores de aquella infraestructura o titulares de la instalación afectada.</li> <li>- Certificado de solidez de estructuras desmontables. Respetar peso máximo recomendado para evitar derrumbamientos de tarimas.</li> <li>- Cumplimiento de los requisitos necesarios si participan menores de edad.</li> <li>- Es conveniente disponer de un centro de control del acontecimiento, es decir, un punto de referencia de la organización, con comunicaciones (móviles, walkies...), donde localizar a los responsables de la organización o comunicar cualquier imprevisto ("control de carrera", carpa de verificaciones, carpa de cronometraje...). También se debería, como mínimo, de disponer del móvil de dos personas responsables de la organización del acontecimiento deportivo, que centralizarían todos los avisos delante de incidentes o emergencias.</li> <li>- Es responsabilidad de la organización formar a sus efectivos en relación al acontecimiento: características, riesgos, criterios de actuación y protocolos, entre otros.</li> <li>- Los responsables de la organización asignarán los roles en caso de emergencia según la formación de las personas colaboradoras.</li> <li>- En paralelo, se deberá dar una cierta información a los participantes, mediante, por ejemplo: condiciones y requisitos para hacer la inscripción, incluyendo el reglamento de la actividad. Información básica inicial por megafonia.</li> <li>- Briefing previo recordando los criterios básicos de seguridad y de actuación en caso de emergencia. Este "briefing" normalmente no será específico y tocará también otros temas operativos de la actividad deportiva.</li> <li>- Según las características del acontecimiento, puede ser necesario disponer de información personal relevante en caso de accidente, tanto de los participantes como de los miembros de la organización personal relevante en caso de accidente, como: nombre, DNI, grupo sanguíneo, alergias, enfermedades crónicas, personas a avisar (teléfonos AA)...</li> <li>- Se recomienda que los participantes lleven de manera visible alguna identificación que incluya estos datos. En cualquier caso, se deberá garantizar el cumplimiento de la Ley Orgánica de protección de datos de carácter personal (Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recomendar por megafonia la realizació d'estiraments i exercicis d'escalfament minuts abans de l'inici. Demanar certificats mèdics als participants amb risc d'urgència mèdica.</li> <li>- Recomendar por megafonia la realización de estiramientos y ejercicios de calentamiento minutos antes del inicio. Solicitar certificados médicos a los participantes con riesgo de urgencia médica.</li> </ul>
Mitjans sanitaris específics / Medios sanitarios específicos	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'organització ha de disposar durant la celebració de l'activitat de la presència obligatòria, com a mínim, d'una ambulància i d'un metge per a l'assistència de tots els participants, sense perjudici de la seva ampliació amb més personal sanitari en la mesura que es consideri necessari.</li> <li>- En les proves amb una participació superior als 750 esportistes, es comptarà amb un mínim de dos metges, dos socorristes i dues ambulàncies, i s'hi ha d'afegir, com a mínim, una ambulància i un metge per cada fracció suplementària de 1.000 participants.</li> <li>- La organización ha de disponer durante la celebración de la actividad de la presencia obligatoria, como mínimo, de una ambulancia y de un médico para la asistencia de todos los participantes, sin perjuicio de su ampliación con más personal sanitario en la medida que se considere necesario.</li> <li>- En las pruebas con una participación superior a los 750 deportistas, se contará con un mínimo de dos médicos, dos socorristas y dos ambulancias, y se ha de añadir, como mínimo, una ambulancia y un médico por cada fracción suplementaria de 1.000 participantes.</li> </ul>
Ordre públic / Orden público	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zonificació del públic.</li> <li>- Zonificación del público.</li> </ul>
Creuament de carreteres / Cruce de carreteras	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assegurar que la Policia Local i Mossos d'Esquadra tenen coneixement detallat del recorregut per la correcta gestió de cada cruïlla.</li> <li>- Asegurar que la Policia Local y Mossos d'Esquadra tienen conocimiento detallado del recorrido para la correcta gestión de cada cruce.</li> </ul>

ESPORTIU / DEPORTIVO	
Atropellament / Atropello	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Abalisar i i senyalitzar convenientment zones de pas de vehicles.</li> <li>- Balizar y señalar convenientemente zonas de paso de vehículos.</li> </ul>
Caigudes / Caidas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Abalisar i senyalitzar convenientment talussos o zones de risc.</li> <li>- Balizar y señalar convenientemente taludes o zonas de riesgo.</li> </ul>
Onades de calor o fred / Olas de calor o frío	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fer els comunicats adients al públic i participants. (Roba, calçat, beguda, aliments, complements, etc...)</li> <li>- Hacer los comunicados pertinentes al público y participantes. (Ropa, calzado, bebida, alimentos, complementos, etc...)</li> </ul>
Senyalització / Señalización	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'organització disposarà de vehicles de suport suficients, banderins i mitjans adequats per a la senyalització del recorregut, tant pel que fa als participants com a la resta d'usuaris de la via, així com dels serveis necessaris per retirar la senyalització a l'acabar l'activitat, i deixalles que ocasionin els avituallaments, deixant la via i els seus voltants en el mateix estat que abans de la seva celebració.</li> <li>- La organización dispondrá de vehículos de soporte suficientes, banderines y medios adecuados para la señalización del recorrido, tanto por lo que hace a los participantes como al resto de usuarios de la vía, así como de los servicios necesarios para retirar la señalización al acabar la actividad y restos que ocasionen los avituallamientos, dejando la vía y sus alrededores en el mismo estado que antes de su celebración.</li> </ul>
Consideracions / Consideraciones	<p>Abans de cada edició de l'esdeveniment, caldrà:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Actualitzar les dades de les entitats (si han canviat) i dades personals de l'organització (principalment noms i telèfons) tant dels responsables com de la resta de persones implicades.</li> <li>- Actualitzar la dotació i les dades de contacte dels serveis sanitaris subcontractats, si s'escau.</li> <li>- Actualitzar dades i horaris, si s'escau.</li> <li>- Revisar i actualitzar inventaris de material.</li> <li>- Confirmar el llistat d'accions prèvies i la persona assignada a cada tasca.</li> <li>- Confirmar l'assignació de funcions i protocols en cas d'emergència.</li> <li>- Confirmar el llistat d'accions de tancament i els responsables de realitzar-les.</li> <li>- Posar al dia el directori de comunicacions.</li> <li>- Incorporar, si s'escau, les propostes de millora respecte edicions anteriors.</li> </ul> <p>Antes de cada edición del acontecimiento, se deberá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Actualizar los datos de las entidades (si han cambiado) y datos personales de la organización (principalmente nombre y teléfonos) tanto de los responsables como del resto de personas implicadas.</li> <li>- Actualizar la dotación y los datos de contacto de los servicios sanitarios subcontratados, si es necesario.</li> <li>- Actualizar datos y horarios, si es necesario.</li> <li>- Revisar y actualizar inventarios de material.</li> <li>- Confirmar el listado de acciones previas y la persona asignada a cada labor.</li> <li>- Confirmar la asignación de funciones y protocolos en caso de emergencia.</li> <li>- Confirmar el listado de acciones de cierre y los responsables de realizarlas.</li> <li>- Poner al día el directorio de comunicaciones.</li> <li>- Incorporar, si es necesario, las propuestas de mejora respecto ediciones anteriores.</li> </ul>



<b>CONCENTRACIÓ DE PERSONES / CARNESTOLTES / CAVALCADA / TRES TOMBS</b> <b>CONCENTRACIÓN DE PERSONAS / CARNAVAL / CABALGATA / "TRES TOMBS"</b>	
Escenaris / Escenarios	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disposar del certificat de solidesa.</li> <li>- Accés restringit al públic mitjançant tanques.</li> <li>- Els elements tèxtils suspesos tal com telons, cortinatges compliran amb una reacció al foc Classe 1 conforme a UNE-EN 13773:200</li> <li>- No s'ha d'emprar qualsevol tipus d'artifici pirotècnic o efectes especials que suposin la utilització de foc o produeixin guspises.</li> <li>- Disponer del certificado de solidez.</li> <li>- Acceso restringido al público mediante vallas.</li> <li>- Los elementos textiles suspendidos tales como telones, cortinajes, cumplirán con una reacción al fuego Clase 1 conforme a UNE-EN 13773:200.</li> <li>- No se ha de emplear cualquier tipo de artificio pirotécnico o efectos especiales que supongan la utilización de fuego o produzcan chispazos.</li> </ul>
Taules i cadires / Mesas y sillas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dimensionar i mantenir els amples necessaris dels recorreguts d'evacuació, en funció de l'ocupació prevista i la distribució del mobiliari. Màxim 12 fileres seguides de 18 seients amb sortides pels dos costats i passadissos de 1'20 m.</li> <li>- Dimensionar y mantener los espacios necesarios de los recorridos de evacuación, en función de la ocupación prevista y la distribución del mobiliario. Máximo 12 filas seguidas de 18 asientos con salidas por los dos costados y pasillos de 1'20m.</li> </ul>
Ocupació / Ocupación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No superar en cap moment els aforaments autoritzats.</li> <li>- No superar en ningún momento los aforos autorizados.</li> </ul>
Aglomeracions / Aglomeraciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organització de cues. Evitar zones amb coll d'ampolla.</li> <li>- Organización de colas. Evitar zonas con cuello de botella.</li> </ul>
Activitat en recorregut, amb vehicles o participació d'animals / Actividad en recorrido, con vehículos o participación de animales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informar a tots els participants del recorregut, de les mesures preventives, dels protocols d'actuació en cas d'emergència.</li> <li>- Si es realitza llançament de caramels, fer-ho el més allunyat possible, del pas per evitar atropellaments.</li> <li>- No sortiu del recorregut establert.</li> <li>- Evitar maniobres perilloses.</li> <li>- No està permès pujar ni baixar durant el recorregut.</li> <li>- No deixeu animals sols.</li> <li>- Revisar el material abans de la sortida per evitar caigudes de genet.</li> <li>- Evitar córrer.</li> <li>- Evitar que el públic s'apropi als vehicles, carruatges o animals.</li> <li>- Eviteu parar amb els vehicles o carruatges en zones de corba o pendent.</li> <li>- Tot/a associació/grup que participi amb un vehicle a la rua, haurà de portar com a mínim un extintor de pols seca o de CO2 (amb el certificat de manteniment en vigor) així com destinar una persona que conegui el seu funcionament.</li> <li>- Deixeu suficient distància entre vehicles o carruatges.</li> <li>- Els conductors dels vehicles que participin a la rua, no podran consumir alcohol, en cap cas, ni abans ni durant el recorregut i hauran de tenir el corresponent permís de conduir en vigor.</li> <li>- Està totalment prohibit d'emprar qualsevol tipus d'artifici pirotècnic o efectes especials que suposin la utilització de foc o produeixin guspises.</li> <li>- Els generadors s'han de portar en zones ventilades i estar ben subjectes.</li> <li>- El pes dels elements ha d'estar ben anivellat per assegurar l'estabilitat dels vehicles o carrosses.</li> <li>- Tots els elements han d'estar ben fixats a l'estructura dels vehicles o carrosses.</li> <li>- La instal·lació elèctrica i de so, hauria d'estar feta per un instal·lador professional, trobant-se aquesta en perfectes condicions (les unions amb barres de connexió o aïllada amb cinta, els cables normalitzats, etc...)</li> <li>- Tots els vehicles, plataforma o remolc han de disposar de la ITV i de la corresponent assegurança en vigor.</li> <li>- Tot vehicle participant, que arrossegui una plataforma/remolc, hauria d'incorporar retrovisors especials per incrementar la visibilitat.</li> <li>- Col·locar elements de separació a les zones del recorregut amb girs o major aflluència de públic.</li> <li>- Col·locar elements de separació a les zones del recorregut amb confluència amb el tramvia per evitar que el públic pugui accedir a les vies.</li> <li>- Els vehicles o carrosses han de disposar de baranes amb una alçada mínima de 0'90 m per evitar caigudes.</li> <li>- Tot/a associació/grup participant inscrit, haurà de tenir la corresponent assegurança de RC.</li> <li>- Informar a todos los participantes del recorrido, de las medidas preventivas, de los protocolos de actuación en caso de emergencia.</li> <li>- Si se realizar lanzamiento de caramelos, hacerlo lo mas alejado posible, del paso para evitar atropellos.</li> <li>- No salir del recorrido establecido.</li> <li>- Evitar maniobras peligrosas.</li> <li>- No está permitido subir ni bajar durante el recorrido.</li> <li>- No dejar animales sueltos.</li> <li>- Revisar el material antes de la salida para evitar caídas de jinetes.</li> <li>- Evitar correr.</li> <li>- Evitar que el público se acerque a los vehículos, carruajes o animales.</li> <li>- Evitar parar con los vehículos o carruajes en zonas de curva o pendiente.</li> <li>- Toda asociación/grupo que participe con un vehículo en el desfile, deberá de llevar como mínimo un extintor de polvo seco o de CO2 (con el certificado de mantenimiento en vigor) así como destinar una persona que conozca su funcionamiento.</li> <li>- Dejar suficiente distancia entre vehículos o carruajes.</li> <li>- Los conductores de los vehículos que participen en el desfile no podrán consumir alcohol, en ningún caso, ni antes ni durante el recorrido y deberán de tener el correspondiente permiso de conducir en vigor.</li> <li>- Está totalmente prohibido emplear cualquier tipo de artificio pirotécnico o efectos especiales que supongan la utilización de fuego o produzcan chispazos.</li> <li>- Los generadores se han de llevar en zonas ventiladas y estar bien sujetos.</li> <li>- El peso de los elementos ha de estar bien nivelado para asegurar la estabilidad de los vehículos o carrozas.</li> <li>- Todos los elementos han de estar bien fijados a la estructura de los vehículos o carrozas.</li> <li>- La instalación eléctrica y de sonido, debería de estar hecha por un instalador profesional, encontrándose esta en perfectas condiciones (las uniones con barras de conexión o aislada con cinta, los cables normalizados, etc...)</li> <li>- Todos los vehículos, plataformas o remolques han de disponer de la ITV y del correspondiente seguro en vigor.</li> <li>- Todo vehículo participante, que arrastre una plataforma/remolque, debería de incorporar retrovisores especiales para incrementar la visibilidad.</li> <li>- Colocar elementos de separación en las zonas del recorrido con giros o mayor afluencia de público.</li> <li>- Colocar elementos de separación en las zonas del recorrido con confluencia con el tranvía para evitar que el público pueda acceder a las vías.</li> <li>- Los vehículos o carrozas han de disponer de barandillas con una altura mínima de 0'90 m para evitar caídas.</li> <li>- Toda asociación/grupo, participante inscrito, deberá de tener el correspondiente seguro de RC.</li> </ul>

<b>ALTRES ACTIVITATS (BARBACOES, INFLABLES, ATRACCIONS,...) / OTRAS ACTIVIDADES (BARBACOAS, INFLABLES, ATRACCIONES,...)</b>	
Carpes / Carpas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Els tancaments formats per elements tèxtils com ara carpes i que puguin ser ocupats pel públic, compliran amb una reacció al foc M2 conforme a UNE23727:1990.</li> <li>- Los cerramientos formados por elementos textiles como carpas y que puedan ser ocupados por el público, cumplirán con una reacción al fuego M<sup>2</sup> conforme a la UNE23727:1990.</li> </ul>
Compresors / Compresores	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Respectar les pressions recomanades pel fabricant i mantenir distància amb públic.</li> <li>- Disparar de la preceptiva legalització, si s'escau.</li> <li>- Respetar las presiones recomendadas por el fabricante y mantener distancia con el público.</li> <li>- Disponer de la preceptiva legalización, si fuese necesario.</li> </ul>
Generadors / Generadores	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Respectar els límits de funcionament (potència, temps, temperatura).</li> <li>- Disparar de la preceptiva legalització, si s'escau.</li> <li>- Respetar los límites de funcionamiento (potencia, tiempo, temperatura).</li> <li>- Disponer de la preceptiva legalización, si fuese necesario.</li> </ul>
Elements de cocció / Elementos de cocción	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les graelles s'instal·laran mantenint una distància de seguretat dels diferents elements vulnerables de la via pública (façanes dels edificis, papereres, vehicles, cables elèctrics, arbrat, vegetació, etc...)</li> <li>- Hauran de delimitar el perímetre de la zona de les graelles perquè només accedeixi la persona/es que utilitzarà/an el foc.</li> <li>- Es disposarà de mitjans d'extinció en cas de propagació d'incendis: aigua o sorra. També es disposarà d'un extintor.</li> <li>- No enceneu mai cap foguera amb líquids inflamables.</li> <li>- No tireu papers ni teixits, l'aire els enlairaria i els podria portar lluny.</li> <li>- Mantingueu una distància suficient per evitar el contacte entre el foc i l'element de subministrament (bombona, combustible...).</li> <li>- Cal apagar el foc fins a estar ben segur que ni fumeja ni hi queda gens de brasa. No s'abandonarà el lloc fins després d'apagar completament el foc. Les cendres s'apagaran amb sorra o aigua, i es disposaran en bosses de plàstic dins dels contenidors de rebuig.</li> <li>- Utilitzar guants i vestimenta adequada per evitar cremades.</li> <li>- Les bombones de butà es col·locaran en posició vertical i en zones d'ombra.</li> <li>- Revisar amb detall les connexions i vàlvules de gas per evitar fuites.</li> <li>- Las parrillas se instalarán manteniendo una distancia de seguridad de los diferentes elementos vulnerables de la vía pública (fachadas de edificios, papeleras, vehículos, cables eléctricos, arbolado, vegetación, etc...)</li> <li>- Deberán delimitar el perímetro de la zona de las parrillas para que solo accedan las personas que utilizarán el fuego.</li> <li>- Se dispondrá de medios de extinción en caso de propagación de incendios: agua o arena. También se dispondrá de un extintor.</li> <li>- No encender nunca ninguna hoguera con líquidos inflamables.</li> <li>- No tirar papeles ni tejidos, el aire los elevará y los podría llevar lejos.</li> <li>- Mantener una distancia suficiente para evitar el contacto entre el fuego y el elemento de suministro (bombona, combustible...)</li> <li>- Hay que apagar el fuego hasta estar bien seguro de que no humea ni queda nada de brasas. No se abandonará el lugar hasta después de apagar completamente el fuego. Las cenizas se apagarán con arena o agua, y se depositarán en bolsas de plástico dentro de los contenedores de deshecho.</li> <li>- Utilizar guantes y vestimenta adecuada para evitar quemaduras.</li> <li>- Las bombonas de butano se colocarán en posición vertical y en zonas de sombra.</li> <li>- Revisar con detalle las conexiones y válvulas de gas para evitar fugas.</li> </ul>
Canons d'escuma / Cañones de espuma	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es prendran mesures suficients per evitar abocaments i/o fugues accidentals dels productes (diluits o no) al medi. L'eliminació del producte s'haurà de fer d'acord amb el manual d'instruccions, respectant els límits establerts per la normativa d'abocaments per tal que puguin ser considerats residus assimilables a urbans.</li> <li>- Caldrà que el responsable de l'equipament controli que cap usuari pot accedir a punts on l'alçada de la làmina de l'escuma superi a la de l'usuari. El equipament disposarà de marcat CE. El subministrament elèctric disposarà d'equipament de protecció i el cablejat no serà accessible al públic.</li> <li>- Pel que fa al producte escumogen, caldrà justificar, mitjançant les fitxes de seguretat del producte a utilitzar, que és apte pel contacte amb la pell i que no irrita ulls ni mucoses.</li> <li>- Se tomarán medidas suficientes para evitar vertidos y/o fugas accidentales de los productos (diluidos o no) al medio ambiente. La eliminación del producto se deberá de hacer de acuerdo con el manual de instrucciones, respetando los límites establecidos por la normativa de vertidos para que puedan ser considerados residuos asimilables a urbanos.</li> <li>- El responsable del equipo controlará que ningún usuario pueda acceder a puntos donde la altura de la lámina de la espuma supere a la del usuario. El equipamiento dispondrá de marcado CE. El suministro eléctrico dispondrá de equipamiento de protección y el cableado no será accesible al público.</li> <li>- Por lo que hace al producto de espuma, se tendrá que justificar, mediante las fichas de seguridad del producto a utilizar, que es apto para el contacto con la piel y que no irrita ojos ni mucosas.</li> </ul>
Inflables / Inflables	<p><u>Condicionants dels equips inflables:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tots els castells o equips inflables hauran de complir rigorosament totes les normes de qualitat i requisits de fabricació d'acord a les normes Europees de fabricació d'equips per a oci infantil.</li> <li>- Els materials dels inflables hauran de complir tots els estàndards de la ASTM F963, EN71, UNE-EN14960:2007, UNE EN 1177, certificat de resistència al foc, conforme no propaga flama (caldrà una categoria M2 o assimilable), i conforme no és tòxic.</li> <li>- El motor (bufador d'aire) no pot generar emissions contaminants, i haurà d'estar homologat per muntar-se tant en exteriors com en interiors (amb o sense ventilació), i el seu nivell de soroll estarà homologat per treballar amb nens.</li> <li>- L'equip haurà disposar d'obertures que permetin la perfecta visió des de l'exterior de tots els punts ocupables. Aquestes obertures aniran protegides amb xarxa que impedeixi caigudes.</li> <li>- Tots els castells inflables hauran de disposar d'elements de sujecció que impedeixen el bolcat. Especialment els que tinguin una alçada ocupable superior als 2 metres o elements perimetrals de gran superfície. Tots hauran de disposar de sistemes de fixació de la base mitjançant piquetes i/o tirants. La posició de les piquetes ha de seguir les indicacions de la norma UNE EN14960.</li> <li>- El castell o element inflable ha de ser de material resistent, adaptable i sense puntes perilloses. Ha de comptar amb proteccions especials de goma, pisos antilliscants, i quan l'equip tingui diferents nivells d'alçada, caldrà que les obertures laterals i els sostres disposin d'un material tipus xarxa que impedeixi la caiguda dels usuaris. El material haurà d'impossibilitar l'escalada.</li> <li>- Tots els castells o elements inflables hauran d'estar en perfecte estat de neteja. En aquest sentit és important que disposin d'un programa de neteja que garanteixi la correcta higiene de les superfícies en contacte amb la pell dels infants.</li> </ul> <p><u>Condicionantes de los equipos hinchables:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Todos los castillos o equipos hinchables deberán de cumplir rigurosamente todas las normas de calidad y requisitos de fabricación de acuerdo a las normas Europeas de fabricación de equipos para ocio infantil.</li> <li>- Los materiales de los inflables deberán de cumplir todos los estándares de la ASTM F963, EN71, UNE-EN14960:2007, UNE EN 1177, certificado de resistencia al fuego, conforme no propaga la llama (se necesitará una categoría M2 o asimilable), y conforme no es tóxico.</li> <li>- El motor (soplador de aire) no puede generar emisiones contaminantes, y deberá de estar homologado para montarse tanto en exteriores como en interiores (con o sin ventilación), y su nivel de ruido estará homologado para trabajar con niños.</li> <li>- El equipo deberá disponer de oberturas que permitan la perfecta visión desde el exterior de todos los puntos ocupables. Estas oberturas irán protegidas con red que impida caídas.</li> <li>- Todos los castillos inflables deberán de disponer de elementos de sujeción que impidan su vuelco. Especialmente los que tengan una altura ocupable superior a los 2 metros o elementos perimetrales de gran superficie. Todos deberán de disponer de sistemas de fijación de la base mediante piquetas y/ o tirantes. La posición de las piquetas ha de seguir las indicaciones de la norma UNE EN14960.</li> <li>- El castillo o elemento inflable ha de ser de material resistente, adaptable y sin puntas peligrosas. Ha de contar con protecciones especiales de goma, pisos antideslizantes, y cuando el equipo tenga diferentes niveles de altura, las oberturas laterales y los techos dispondrán de un material tipo red que impida la caída de los usuarios. El material deberá de imposibilitar la escalada.</li> <li>- Todos los castillos o elementos inflables deberán de estar en perfecto estado de limpieza. En este sentido es importante que dispongan de un programa de limpieza que garantice la correcta higiene de las superficies en contacto con la piel de los infantes.</li> </ul>

Inflables / Inflables	<p><u>Condicionants de la instal·lació: vindran determinades pel manual de característiques i instal·lació, però en cas de que no sigui així, s'aplicarà subsidiàriament:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'espai on instal·larà el joc haurà d'estar lliure de pedres i d'objectes tallants. El terreny haurà de ser preferentment de terra, on es puguin clavar les piquetes de subjecció de la base. En cas de ser d'asfalt o d'altre element dur, caldrà disposar algun sistema alternatiu per a evitar el bolcat, ja sigui mitjançant tirants, contrapesos o altres dispositius d'ancoratge, capaços de suportar carregues de 1.600 N (en tot caldrà seguir les instruccions del fabricant).</li> <li>- Caldrà assegurar tenir suficient espai als laterals i a dalt del joc, tingui en comte arbres, cables, etc.</li> <li>- Cal delimitar un espai de seguretat al voltant del compressor (i del bufador) amb unes tanques situades a 1 metre de l'aparell de manera que ni els usuaris ni els viandants en tinguin accés. En el cas que el manual de muntatge del equipament estableixi altres distàncies de seguretat, es consideraran aquestes.</li> <li>- Tot el cablejat que quedi vist es protegirà convenientment mitjançant canals i/o proteccions de plàstic rígid degudament fixades al terra.</li> <li>- Cap cablejat serà accessible pels usuaris ni pels viandants.</li> <li>- Qualsevol manipulació elèctrica harà de ser realitzada per un instal·lador qualificat.</li> <li>- S'haurà de col·locar a prop com a mínim un extintor de pols seca o de CO2 (amb el certificat de manteniment en vigor) així com destinar una persona que conegui el seu funcionament.</li> </ul> <p><u>Condicionantes de la instalación: vendrán determinados por el manual de características e instalación, pero en caso de que no sea así, se aplicará subsidiariamente:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El espacio donde instalará el juego deberá de estar libre de piedras y de objetos cortantes. El terreno deberá de ser preferentemente de tierra, donde se puedan clavar las piquetas de sujeción de la base. En caso de ser de asfalto o de otro elemento duro, se deberá disponer de un sistema alternativo para evitar el volcado, ya sea mediante tirantes, contrapesos u otros dispositivos de anclaje, capaces de soportar cargas de 1.600 N ( en todo se deberán seguir las instrucciones del fabricante).</li> <li>- Se deberá asegurar tener suficiente espacio a los laterales y a la parte alta del juego, tener en cuenta los árboles, cables, etc.</li> <li>- Hay que delimitar un espacio de seguridad alrededor del compresor (y del soplador) con unas vallas situadas a 1 metro del aparato de manera que ni los usuarios ni los viandantes tengan acceso. En el caso de que el manual de montaje del equipamiento establezca distancias de seguridad, se considerarán estas.</li> <li>- Todo el cableado que quede visto se protegerá convenientemente mediante canales y/o protecciones de plástico rígido debidamente fijadas al suelo.</li> <li>- Ningún cableado será accesible para los usuarios ni para los viandantes.</li> <li>- Cualquier manipulación eléctrica deberá ser realizada por un instalador cualificado.</li> <li>- Se deberá de colocar cerca, como mínimo un extintor de polvo seco o de CO2 (con certificado de mantenimiento en vigor) así como destinar una persona que conozca su funcionamiento.</li> </ul>
-----------------------	--

Inflables / Inflatables	<p><u>Normes d'ús</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La presència d'un monitor és obligatòria, la supervisió dels pares o tutors legals dels nens és aconsellada. Caldrà que tots els equipaments disposin almenys d'un monitor que controli l'aforament i l'estat de l'equip en tot moment. Haurà de vetllar perquè els ocupants no incorrin en conductes de risc.</li> <li>- Si es trata d'un dia calorós i l'equipament està sotmès a la radiació solar, al escalfar-se l'aire de l'interior es poden generar episodis d'enlairament. En aquest sentit caldrà mantenir desinflat l'equip quan no s'utilitza si es preveu forta insolació a la zona, i accionar els ventiladors justament abans de l'ús.</li> <li>- Caldrà que es mantingui l'entrada del joc lliure i accessible tot el temps.</li> <li>- En cas de fort vent, pluja o tempesta caldrà desallotjar immediatament l'actividad inflable. En aquest sentit no es poden instal·lar amb velocitats del vent superiors a 38 km/h (força 5 de l'escala de Beaufort).</li> <li>- És molt important que les persones que estiguin a càrrec entenguin les cures que els nois requereixen segons les seves edats. Caldrà que es disposi d'una farmaciola equipada.</li> <li>- El tobogán està pensat per baixar, asseguts de front i lliscant-se per ell: no és segur si se salta de la part més alta fins a la part més baixa, si en comptes de baixar-se s'utilitza per pujar (les proteccions laterals del tobogan estan homologades per a l'altura d'un nen que baixa assegut, no per a un nen que puja dempeus). Cal evitar que els infants facin acrobàcies dins del joc. En aquest sentit, el monitor haurà de vetllar en tot moment per l'ús correcte, exercint el dret d'admissió si fos convenient.</li> <li>- Aquests jocs estan contraindicats per a menors de 5 anys. Si s'admeten menors d'aquesta edat, el equip haurà de ser exclusiu i adaptat, sense desnivells i elements laberíntics.</li> <li>- Al joc inflable accedeixen nens de pes, altura i grandària que l'inflable admet, i en nombre adequat (mai s'ha de sobrepassar el pes màxim permès o el nº màxim de nens simultàniament). La mesura més fiable per veure quants nens poden entrar a la mateixa vegada, és el pes màxim suportat. Caldrà garantir en tot cas un rati d'un infant per metre quadrat de superfície del inflable.</li> <li>- Procurar que només els nens d'una grandària similar (altura i pes) utilitzin el castell inflable al mateix temps. Això és per evitar que els nens més grans en saltar amb nens més petits donin lloc a accidents involuntaris a causa de la diferència de força, pes i altura.</li> <li>- Al castell inflable no accedeixen adults.</li> <li>- Al castell inflable no s'accedeix amb sabates (sobretot no s'accedeix amb talons) per assegurar un ús higiènic de l'inflable.</li> <li>- Al castell inflable no s'accedeix amb ulleres o qualsevol altre element que pugui ocasionar casos d'escanyament, com bufandes, mocadors o collars.</li> <li>- Al castell inflable no s'accedeix amb menjar, beguda ni llaminadures.</li> <li>- Els castells inflables estàndars no són aquàtics: és perillós ficar-los en aigua (piscina, mar, etc) o mullar-los amb mànegues, etc. Els inflables aquàtics són específics, no tenen costures sinó termosoldadures, i es queden inflats desconectant el motor. Per als inflables aquàtics s'utilitza un grosor d'entre 0,80 mm i 1 mm.</li> <li>- Els pares, acompanyants adults o tutors legals han de conèixer els riscos. En definitiva, són ells, conjuntament amb els monitors, els que permeten l'accés del noi al joc i han de supervisar que es compleixin les obligacions en els mateixos. En aquest sentit, caldrà que les instal·lacions disposin de cartells indicadors de les normes d'ús i dels riscos, que necessàriament hauran d'ubicar-se en un lloc visible.</li> <li>- El equip haurà de mantenir-se amb unes condicions d'inflats òptimes, de manera que s'impedeixi el funcionament amb fuites d'aire i/o superfícies parcialment inflades.</li> <li>- En el cas de fallada elèctrica i no estigui previst el funcionament d'un sistema d'alimentació alternatiu, els monitors hauran de desallotjar completament l'equip abans de que comenci a perdre aire significativament.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La presencia de un monitor es obligatoria, la supervisión de los padres o tutores legales de los niños está aconsejada. Será necesario que todos los equipos dispongan al menos de un monitor que controle el aforo y el estado del equipo en todo momento. Deberá de velar porque los ocupantes no incurran en conductas de riesgo.</li> <li>- Si se trata de un día caluroso y el equipo está sometido a la radiación solar, al calentarse el aire del interior se pueden generar episodios de alzamiento. En este sentido deberá mantenerse desinflado el equipo cuando no se utiliza si se prevee fuerte insolación en la zona, y accionar los ventiladores justamente antes del uso.</li> <li>- Se deberá de mantener la entrada del juego libre y accesible todo el tiempo.</li> <li>- En caso de viento fuerte, lluvia o tempestad se deberá desalojar inmediatamente la actividad inflable. En este sentido no se pueden instalar con velocidades del viento superiores a 38 km/h (fuerza 5 de la escala de Beaufort).</li> <li>- Es muy importante que las personas que estén a cargo entiendan las curas que los niños requieren según sus edades. Se deberá de disponer de un botiquín equipado.</li> <li>- El tobogán está pensado para bajar, sentados de frente y resbalando por el mismo: no es seguro si se salta de la parte mas alta hasta la parte mas baja, si en lugar de bajar se utiliza para subir (las protecciones laterales del tobogán están homologadas para la altura de un niño que baja sentado, no para un niño que sube de pie). Hay que evitar que los infantes hagan acrobacias dentro del juego. En este sentido, el monitor deberá de velar en todo momento por el uso correcto, ejerciendo el derecho de admisión si fuese conveniente.</li> <li>- Estos juegos están contraindicados para menores de 5 años. Si se admiten menores de esta edad, el equipo deberá de ser exclusivo y adaptado, sin desniveles y elementos laberínticos.</li> <li>- Al juego hinchable acceden niños de peso, altura y masa que el inflable admite, y en número adecuado (nunca se ha de sobrepassar el peso máximo permitido o el número máximo de niños simultáneamente). La medida mas fiable para ver cuantos niños pueden entrar al mismo tiempo, es el peso máximo soportado. Se deberá garantizar en todo caso un ratio de un infante por metro cuadrado de superficie de inflable.</li> <li>- Procurar que solo los niños de una masa similar (altura y peso) utilicen el castillo inflable al mismo tiempo. Eso es para evitar que los niños mas grandes al saltar con niños mas pequeños den lugar a accidentes involuntarios a causa de la diferencia de fuerza, peso y altura.</li> <li>- Al castillo inflable no acceden adultos.</li> <li>- Al castillo inflable no se accede con zapatos (sobretodo no se accede con talones) para asegurar un uso higiénico del inflable.</li> <li>- Al castillo inflable no se acceder con gafas o cualquier otro elementos que pueda ocasionar casos de ahogo, como bufandas, pañuelos o collares.</li> <li>- Al castillo inflable no se accede con comida, bebidas ni golosinas.</li> <li>- Los inflables acuáticos son específicos, no tienen costuras si no termosoldaduras, y se quedan inflados desconectando el motor. Para los inflables acuáticos se utiliza un grosor de entre 0,80 mm y 1 mm.</li> <li>- Los padres, acompañantes adultos o tutores legales han de conocer los riesgos. En definitiva, son ellos, conjuntamente con los monitores, los que permiten el acceso del niño al juego y han de supervisar que se cumplan las obligaciones en los mismos. En este sentido, las instalaciones disponen de carteles indicadores de las normas de uso y de los riesgos, que necesariamente deberán de ubicarse en un lugar visible.</li> <li>- El equipo deberá de mantenerse con unas condiciones de inflado óptimas, de manera que se impida el funcionamiento con escapes de aire y/o superficies parcialmente infladas.</li> <li>- En el caso de fallo eléctrico y no previsto el funcionamiento de un sistema de alimentación alternativo, los monitores deberán de desalojar completamente el equipo antes de que comience a perder aire significativamente.</li> </ul>
-------------------------	---

<p>Atraccions amb parts mòbils de funcionament mecànic a on pugem usuaris/àries</p> <p>Atracciones con partes móviles de funcionamiento mecánico a donde suben usuarios/arias</p>	<p>- Assumeix visat de la Direcció Facultativa del muntatge - instal·lació.</p> <p>- Certificat d'instal·lació elèctrica de baixa tensió segons instrucció 5/2005 de la Direcció General d'Energia, Mines i Seguretat Industrial.</p> <p>- Certificat signat i visat per un facultatiu autoritzat, on es farà constar haver realitzat les proves de funcionament en el lloc d'emplaçament, amb resultat satisfactori i garantir l'estabilitat del conjunt, el correcte funcionament de les parts elèctriques, ceràmiques i hidràuliques, el bon estat dels motors, frens, circuits elements d'accionament, elements de subjecció i elements estructurals, així com l'existència e idonitat de tots els dispositius de seguretat necesaris.</p> <p>- Asume visado de la Dirección Facultativa del montaje - instalación.</p> <p>- Certificado firmado y visado por un facultativo autorizado, donde se hará constar haber realizado las pruebas de funcionamiento en el lugar de emplazamiento, con resultado satisfactorio y garantizar la estabilidad del conjunto, el correcto funcionamiento de las partes eléctricas, cerámicas e hidráulicas, el buen estado de los motores, frenos, circuitos elementos de accionamiento, elementos de sujeción y elementos estructurales, así como la existencia e idoneidad de todos los dispositivos de seguridad necesarios.</p>
<p>Documentació necessària / Documentación necesaria</p>	<p>Es disposarà de la següent documentació:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Còpia dels certificats escaients o marcats CE.</li> <li>- Certificat tècnic del muntatge emès abans d'iniciar l'activitat, conforme es compleixen les prescripcions de seguretat específiques i generals de l'inflable, canó, atracció mecànica,...</li> <li>- Programa de inspecció i manteniment dels equips, signat pel responsable de l'inflable, canó, atracció mecànica,...</li> <li>- Assegurança de Responsabilitat Civil de l'empresa de l'inflable, canó, atracció mecànica,...</li> <li>- En cas que el moment d'adquisició de la instal·lació sigui superior a 2 anys, caldrà aportar un Certificat d'Inspecció i revisió de la mateixa, emès per una empresa homologada, on consti que es troba en perfecte estat i s'admet el seu ús, i que es compleix amb la normativa vigent per a aquest tipus d'instal·lacions.</li> </ul> <p>Se dispondrá de la siguiente documentación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copia de los certificados escaients o marcats CE.</li> <li>- Certificado técnico de montaje emitido antes de iniciar la actividad, conforme se cumplen las prescripciones de seguridad específicas y generales del inflable, cañón, atracción mecánica,...</li> <li>- Programa de inspección y mantenimiento de los equipos, firmado por el responsable del inflable, cañón, atracción mecánica,...</li> <li>- Seguro de Responsabilidad Civil de la empresa del inflable, cañón, atracción mecánica,...</li> <li>- En caso de que en el momento de adquisición de la instalación sea superior a 2 años, se deberá aportar un Certificado de Inspección y revisión de la misma, emitido por una empresa homologada, donde conste que se encuentra en perfecto estado y se admite su uso, y que se cumple con la normativa vigente para este tipo de instalaciones.</li> </ul>

## ANNEXE 2: DIRECTORI DE COMUNICACIONS / ANEXO 2: DIRECTORIO DE COMUNICACIONES

### EMERGÈNCIES / EMERGENCIAS

Emergències / Emergencias	112
Urgències sanitàries / Urgencias sanitarias	112
Bombers / Bomberos	112
Mossos d'Esquadra	112
Policia Local	092 /933 716 666 (Centre de control)

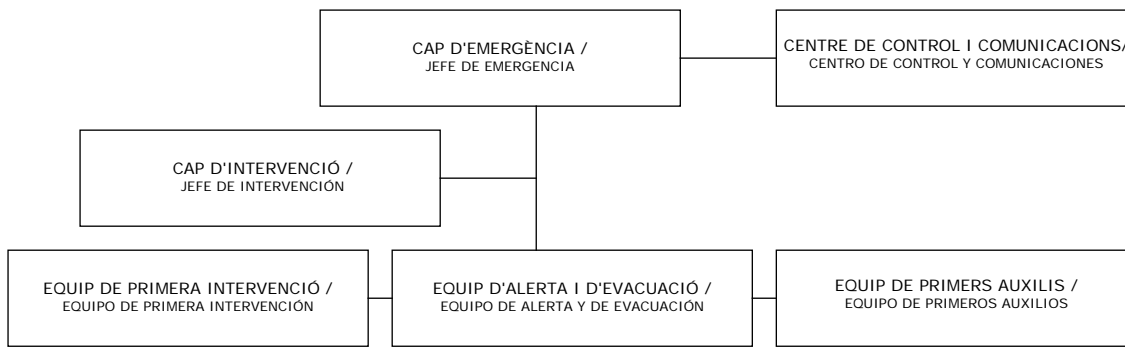
### INSTITUCIONS / INSTITUCIONES

Ajuntament d' Esplugues de Llobregat	933 713 350
Punt Atenció Ciutadà / Punto Atención Ciudadana	900 300 082
CatSalut - Regió Sanitària Bcn / CatSalut - Región Sanitaria Bcn	935 515 700
Creu Roja Esplugues - Cruz Roja Esplugues	933 718 202

### CENTRES SANITARIS / CENTROS SANITARIOS

ABS Lluís Millet	934 702 929
ABS La Bòbila	934 731 569
Hospital Moisès Broggi	935 531 200
Hospital Sant Joan de Déu	932 804 000
Clínica de Guadalupe	933 710 350

**L'Organització del dispositiu de resposta davant d'una emergència és:/ La organización del dispositivo de respuesta delante de una emergencia es:**



El cap de l'emergència serà el màxim responsable davant d'una emergència i qui prendrà les decisions relatives a la seguretat del públic en general i de tots els assistents a l'acte /

El jefe de emergencias será el máximo responsable delante de cualquier emergencia y quien adoptará las decisiones relativas a la seguridad pública en general y de todos los asistentes al acto.

En general tot el personal de l'organització (controladors d'accés, vigilants, personal de l'organització) tindran la consideració d'equip de primera intervenció i equip d'alerta / evacuació i hauran de conèixer els riscos i les mesures adoptades per fer front als mateixos /

En general todo el personal de la organización (controladores de acceso, vigilantes, personal de la organización) tendrán la consideración de equipo de primera intervención y equipo de alerta / evacuación y deberán de conocer los riesgos y las medidas adoptadas para hacer frente a las mismas.

Ningú ha de córrer riscos innecessaris i si no es pot controlar l'incident, s'ha de sol·licitar ajuda externa.

Ninguno ha de correr riesgos innecesarios y si no se puede controlar el incidente, se ha de solicitar ayuda externa.

**Les tasques del Cap d'emergència seran: /**

**Las labores del Jefe de emergencia serán:**

Conèixer el dispositiu de seguretat previst / Conocer el dispositivo de seguridad previsto.

Verificar-ne la implantació abans de l'inici i el manteniment del mateix al llarg de tota l'activitat /

Verificar la implantación antes del inicio y el mantenimiento del mismo a lo largo de toda la actividad.

Dirigir i ordenar les operacions de control que s'hagin de prendre en les diferents situacions d'emergència que es puguin produir /

Dirigir y ordenar las operaciones de control que se tengan que tomar en las diferentes situaciones de emergencia que se puedan producir.

En cas d'incendi trucar immediatament a Bombers i ordenar l'evacuació de l'activitat si representa un risc per a les persones assistents; cas que no s'hagi fet avisarà mitjançant el sistema de comunicació establert als encarregats de les diferents zones per tal de procedir a evacuar l'espai /

En caso de incendio llamar inmediatamente a Bomberos y ordenar la evacuación de la actividad si representa un riesgo para las personas asistentes; en caso de que no se haya hecho avisará mediante el sistema de comunicación establecido a los encargados de las diferentes zonas para proceder a evacuar el espacio.

Ser informat per la resta de treballadors/es de totes les incidències que puguin ocórrer durant l'emergència /

Ser informado por el resto de trabajadores de todas las incidencias que puedan ocurrir durante la emergencia.

Donar les instruccions necessàries al Cap d'Intervenció, si n'hi ha /

Dar las instrucciones necesarias al Jefe de Intervención, si lo hubiera.

Rebre i mantenir la comunicació amb les ajudes externes, serà l'interlocutor amb els bombers i la policia /

Recibir y mantener la comunicación con las ayudas externas, sera el interlocutor con los bomberos y la policía.

No adoptar riscos innecessaris ni posar en risc la resta de persones assistents a l'acte /

No adoptar riesgos innecesarios ni poner en riesgo al resto de personas asistentes al acto.

**Les tasques de la Cap d'intervenció seran: /**

**Las labores del Jefe de intervención serán:**

Conèixer el dispositiu de seguretat previst /

Conocer los dispositivos de seguridad previstos.

Dirigir-se al lloc de l'emergència a requeriment del Cap de l'Emergència o per decisió pròpia /

Dirigirse al lugar de la emergencia a petición del Jefe de la Emergencia o por decisión propia.

Fer-se càrrec de la intervenció in situ i assumir el comandament dels Equips de Primera Intervenció /

Hacerse cargo de la intervención in situ y asumir el mando de los Equipos de Primera Intervención.

Mantenir informat el Cap de l'Emergència /

Mantener informado al Jefe de Emergencia.

Quan arribin els equips d'ajuda externa, coordinar-se amb els equips d'ajuda externa i dirigir l'actuació dels EPIs d'acord amb les indicacions dels serveis externs / Cuando lleguen los equipos de ayuda externa, coordinarse con los equipos de ayuda externa y dirigir la actuación de los EPIs de acuerdo con las indicaciones de los servicios externos.

Informar del final de les tasques d'intervenció un cop finalitzada l'emergència i restablir la normalitat /

Informar del final de las labores de intervención una vez finalizada la emergencia y restablecer la normalidad.

**Les tasques dels Equips de Primera Intervenció seran /  
Las labores de los Equipos de Primera Intervención serán:**

Conèixer el dispositiu de seguretat previst /  
Conocer el dispositivo de seguridad previsto.

En cas de detectar qualsevol incident, notificar-ho immediatament al Centre de Control i Alarma /  
En caso de detectar cualquier incidente, notificarlo inmediatamente al Centro de Control y Alarma.

Realitzar les actuacions immediates amb els mitjans disponibles en el lloc de l'emergència per minimitzar o controlar el sinistre, sempre que es vegi capaç de fer-ho i sense assumir ni ell ni les persones del seu voltant riscos innecessaris /  
Realizar las actuaciones inmediatas con los medios disponibles en el lugar de la emergencia para minimizar o controlar el siniestro, siempre que se vea capaz de hacerlo y sin asumir ni él ni las personas de su alrededor riesgos innecesarios.

Col·laborar amb els altres equips /  
Colaborar con los otros equipos.

Seguir les instruccions del Cap d'Emergència o d'Intervenció /  
Seguir las instrucciones del Jefe de Emergencias o de Intervención.

En cas d'un incendi: - Avisar al Centre de Control i Alarma - Extingir el foc si és possible amb els mitjans de què disposa - Evitar-ne la propagació - Si això no fos possible iniciar l'evacuació dels assistents i seguir les ordres donades /  
En caso de incendio: - Avisar al Centro de Control y Alarma- Extinguir el fuego si es posible con los medios de que disponga - Evitar la propagación - Si eso no fuese posible iniciar la evacuación de los asistentes y seguir las órdenes dadas.

**Les tasques dels Equips d'evacuació i/o confinament seran /  
Las labores de los Equipos de evacuación y/o confinamiento serán:**

Dur a terme observació de l'accés de persones i les conductes dins l'activitat, per a la prevenció de conflictes i avis als serveis de seguretat, i donar l'alarma i facilitar i col·laborar en l'evacuació i/o confinament en cas que calgui /  
Llevar a término la observación del acceso de personas y las conductas dentro de la actividad, para la prevención de conflictos y aviso a los servicios de seguridad, y dar la alarma y facilitar y colaborar en la evacuación y/o confinamiento en caso de que sea necesario.

Vigilància i detecció d'incidents i trasllat a la resta d'equips /  
Vigilancia y detección de incidentes y traslado al resto de equipos.

Control de l'estat de les vies d'evacuació i dels accessos /  
Control del estado de las vías de evacuación y de los accesos.

Organitzar accessos i/o cues /  
Organizar accesos y/o colas.

Detectar i mediar, si s'escau, en els conflictes entre usuaris /  
Detectar y mediar, si es necesario, en los conflictos entre usuarios.

Activar l'alarma en cas que calgui /  
Activar la alarma en caso de necesidad.

Col·laborar amb els altres equips en cas d'evacuació o confinament /  
Colaborar con los otros equipos en caso de evacuación o confinamiento.

Seguir les instruccions del seu cap /  
Seguir las instrucciones de su jefe.

En el caso que es tracti d'un equip professional (vigilants de seguretat i controladors acreditats) ajustaran la seva feina al previst a la normativa que regula les activitats recreatives de caràcter extraordinari i les normatives reguladores de la seguretat privada /  
En el caso de que se trate de un equipo profesional (vigilantes de seguridad y controladores acreditados) ajustarán su trabajo al previsto a la normativa que regula las actividades recreativas de carácter extraordinario y las normativas reguladoras de la seguridad privada.

**Les tasques del Responsable del dispositiu sanitari seran /  
Las labores del Responsable del dispositivo sanitario serán.**

Assegurar l'atenció a les possibles víctimes de una emergència en cas que sigui necessari /  
Asegurar la atención a las posibles víctimas de una emergencia en caso de que sea necesario.

Informar el Cap de l'emergència de la situació, i posar-se a les seves ordres /  
Informar al Jefe de la emergencia de la situación y ponerse a sus órdenes.

Ocupar-se de gestionar el trasllat a centre hospitalari si fos necessari /  
Ocuparse de gestionar el traslado a centro hospitalario se fuese necesario.

Cal recordar que en aplicació de la normativa reguladora de les activitats recreatives de caràcter extraordinari, així com la relativa a les activitats obligades a adoptar mesures d'autoprotecció, el servei sanitari exigint ha de ser professional /  
Hay que recordar que en aplicación de la normativa reguladora de las actividades recreativas de carácter extraordinario, así como la relativa a las actividades obligadas a adoptar medidas de autoprotección, el servicio sanitario exigido ha de ser profesional.

